



VOLKSWIRTSCHAFTSDIREKTION
DES KANTONS ZUG



Zugerland
Verkehrsbetriebe



SBB CFF FFS

Wir vernetzen Zug.



Festplatz Hünenberg (Zythus)

Festprogramm von 10.00 bis 17.00 Uhr

Abendprogramm ab 18.00 Uhr

Stadtbahn-Haltestelle Hünenberg Zythus*

- ab 10.00 Uhr Grosser Stadtbahn-Weihnachtsmarkt
- 10.00 Uhr Mini Brass, Musikschule Hünenberg
- 11.00 Uhr Jugendblasorchester, Musikschule Hünenberg
- 12.00 Uhr Trompetenensemble, Musikschule Hünenberg

- Strassenkünstler
- Vorführungen der Feuerwehr Hünenberg, stündlich
- Verschiedene Attraktionen für Kinder wie Gesichter bemalen und Hüpfburg (nur bei schönem Wetter)
- Barbetrieb und Festwirtschaft
- Infostand

*mit Busverbindungen ab Hünenberg und Bahnhof Cham

Bahnanschluss für Hünenberg – offizielle Einweihungsfeier der Haltestellen Zythus und Chämleten

- 16.00 Uhr Es sprechen
Martin Bütikofer, Initiator und geistiger Vater der Stadtbahn Zug
Hans Gysin, Gemeindepräsident Hünenberg
Karl Steinauer, Gemeinderat Hünenberg

Im Anschluss wird ein Apéro offeriert.

Abendprogramm

- 18.00 – 24.00 Uhr Oldie-Disco mit DJ Marianne und Roland (Festzelt Zythus-Areal)
- 19.00 – 23.00 Uhr Minerva, Tantrum und Slived in concert (Schulhaus Kemmatten)



Festplatz Rotkreuz

Festprogramm von 10.00 bis 16.00 Uhr

Dorfplatz Rotkreuz

Fahrzeugausstellung

- Zugerland Verkehrsbetriebe: vom Orion-Bus, Baujahr 1904, bis zum neusten Niederflurbus
- PostAuto Zentralschweiz, auf 15 m präsentiert sich der neuste Dreiachser
- Informationszelt «öffentlicher Verkehr» (ZVB, PostAuto Zentralschweiz); Führerstandsfahrten im Stadtbahn-Simulator

Gleis 1, Bahnhof Rotkreuz

- Stadtbahn-FLIRT zur freien Besichtigung
- Kinowagen SBB mit Kurzfilm «sicher fair» aus der Kampagne über Prävention, Unfallverhütung und Antivandalismus
- SBB Cargo, die Nummer 1 im Schweizer Schienengüterverkehr, präsentiert sich. Lassen Sie sich überraschen!
- Kindergärtnerinnen betreuen die Kleinsten (3 bis 8 Jahre) im umgebauten Speisewagen der SBB
- Rottenwagen mit Gramperküche

Strassenkünstler

Stehbar für coole Drinks und heisse Snacks

Festfahrplan für Samstag, 11.12.2004



Buslinien

Abfahrtsort ab	nach	Bus-Nr.	09 Uhr			10–16 Uhr			17 Uhr							
Aarbach	Baar Bahnhof	33			44			44		44						
Allenwinden	Zug Bahnhof	1	04		34	04		34	04	34						
Allenwinden	Baar Bahnhof	34			53			53*		40						
Alosen	Oberägeri	10	04					40		40						
Baar Bahnhof	Paradies, Festplatz	Sh31						25	55	25	55					
Baar Kreuzplatz	Paradies, Festplatz	3	01	16	31	46	01	16	31	46	01	16	31	45		
Baar Bahnhof	St'hausen–Cham	61			26	56			26	56			26	56		
Baar Rathaus	Zug Metalli/Bahnhof	3	13	28	43	58	13	28	43	58	13	28	43	58		
Baar Paradies	Baar Bahnhof	Sh31						25	55			25	55			
Baar Paradies	Baar–Zug Metalli/Bhf	3	09	24	39	54	09	24	39	54	09	24	39	54		
Blickensdorf	Baar Bahnhof	32	06		36			06	36			06	36			
Buonas	Rotkreuz Bahnhof	16+Sh	02		34			02	34			02	34			
Cham Bahnhof	Hagendorn, Festplatz	51+Sh	11		41			11	27	41	57	11	27	41	57	
Cham Bahnhof	Pfad, Festplatz	42+Sh	12		42			12	27	42	57	12	27	42	57	
Cham Zythus	Hünenberg	4+Sh			15	44			05	15	35	44	05	15	35	44
Cham Zythus	Cham Bahnhof	4+Sh			14	41			14	26	41	56	13	26	41	56
Edlibach	Zug Bahnhof	2	08		38			08	38			08	38			
Feldstrasse	Zug Metalli/Bahnhof	13	00		30			00	30			00	30			
Gimenen	Zug Bahnhof	12	10					10				10				
Hagendorn	Cham Bahnhof	51+Sh			26	56			07	26	37	56	07	26	37	56
Hünenberg	Cham–Zythus	4+Sh	06		33	48	06		18	33	48	06		18	33	48
Hünenberg	Cham Gemeindehaus	4			28	58			28	58			28	58		
H'berg Gartenstr.	Rotkreuz Nord	51 NEU						32				32				
Inwil	Zug Metalli/Bahnhof	4	12	27	42	57	12	27	42	57	12	27	42	57		
Küntwil	Rotkreuz Bahnhof	Sh41			48			48			48			48		
Menzingen	Zug Bahnhof	2	04		34			04	34			04	34			
Morgarten	Oberägeri	9			38			38			38			38		
Neuheim	Baar Bahnhof	Sh31						15	45			15	45			
Niederwil	Cham Bahnhof	42			32			32			32			32		
Oberägeri	Zug Bahnhof	1			20	50			20	50			20	50		
Obersack	Zug Metalli/Bahnhof	13	08		38			08	38			08	38			
Oberwil Widenstr.	Zug Metalli/Bahnhof	3	13	27	43	57	12	27	42	57	12	25	55			
Pfad	Cham Bahnhof	42+Sh			26	57			13	26	43	57	13	36	43	57
Risch	Rotkreuz Bahnhof	16+Sh	01		33			01	33			01	33			
Rotkreuz Nord	H'berg Gartenstr.	51 NEU						14				14				
Rotkreuz Bahnhof	Buonas – Risch	16+Sh			20	55			20	55			20	55		
Rumentikon	Cham Bahnhof	51			23	53			23	53			23	53		
Schöneegg	Zug Metalli/Bahnhof	11	09	24	39	54	09	24	39	54	09	24	39	54		
Sins	Rotkreuz–Cham–Zug	SBB			34			34			34			34		
St. Johannes	Zug Metalli/Bahnhof	11	14	29	44	59	14	29	44	59	14	29	48			
Steinhausen	Zug Metalli/Bahnhof	6	05	20	35	50	05	20	35	50	05	20	35	50		
Unterägeri	Zug Bahnhof	1			26	56			26	56			26	56		
Walchwil	Zug Bahnhof	15	01					01				01	36			

Sh = Shuttle

*Ausnahmen: 15.45 / 16.40

ACHTUNG:

Dieser Festfahrplan (SBB und ZVB) gilt nur am Samstag, 11. Dezember 2004!

Alle Verbindungen gemäss Fahrplan 2004 werden am 11. Dezember 2004 gefahren.

Der Fahrplanwechsel mit allen Neuerungen ZVB und SBB startet am 12. Dezember 2004.

Festfahrplan für Samstag, 11.12.2004



Stadtbahn Zug S1 Baar–Zug–Cham–Rotkreuz

	10 Uhr				11 – 16 Uhr				17 Uhr				
Baar			19				08 19 38				08 19		
Baar Neufeld							09	39			09		
Baar Lindenpark							11	41			11		
Zug	04	06	34	45	04	06	15	34	45	04	07	15	34
Zug Schutzengel				46			16	46			16		
Zug Chollermüli				48			18	48			18		
Cham Alpenblick				50			20	50			20		
Cham		09	37	55		09	24	37	55		10	24	37
Hünenberg Zythus				56				56					
Hünenberg Chämleten				58				58					
Rotkreuz	11	16	43		11	16		43	11	17		43	

Stadtbahn Zug S1 Rotkreuz–Cham–Zug–Baar

	10 Uhr				11 – 16 Uhr				17 Uhr					
Rotkreuz	16		43	49	16		43	49	16		43	49		
Hünenberg Chämleten					02				02					
Hünenberg Zythus					03				03					
Cham	20		47		05	20	35	47	05	20	35	47		
Cham Alpenblick					06		36		06		36			
Zug Chollermüli					08		38		08		38			
Zug Schutzengel					10		40		10		40			
Zug	34	45	53	56	15	34	45	53	56	15	34	45	53	56
Baar Lindenpark		46			16		46		16		46			
Baar Neufeld		48			18		48		18		48			
Baar	36	51			21	36	51		21	36	51			

Stadtbahn Zug S2 Arth-Goldau–Walchwil–Zug

	10 Uhr		11 – 16 Uhr		17 Uhr	
Arth-Goldau	12	34	12	34	12	34
Walchwil		41		41		41
Zug Oberwil		45		45		45
Zug Fridbach		48		48		
Zug Postplatz		49		49		
Zug	27	52	27	52	27	52

Stadtbahn Zug S2 Zug–Walchwil–Arth-Goldau

	10 Uhr		11 – 16 Uhr		17 Uhr	
Zug	07	33	07	33	07	33
Zug Oberwil	10		10		10	
Walchwil	16		16		16	
Arth-Goldau	24	48	24	48	24	48

Aus fahrtechnischen Gründen können die Haltestellen Zug Postplatz und Zug Fridbach am 11.12. nur in Fahrtrichtung Zug bedient werden. Für die Rückfahrt benutzen Sie bitte die Busse der ZVB.

 Umsteigen in Zug

 Extrazug mit neuem Rollmaterial FLIRT

Eröffnungsfest Stadtbahn Zug

Samstag, 11. Dezember 2004



VOLKSWIRTSCHAFTSDIREKTION
DES KANTONS ZUG



Zugerland
Verkehrsbetriebe



SBB CFF FFS

Wir vernetzen Zug.



Zug freut sich auf seine Stadtbahn.

Liebe Zugerinnen
Liebe Zuger

In wenigen Tagen ist es so weit. Pünktlich zum Fahrplanwechsel am 12. Dezember 2004 nimmt die Stadtbahn Zug ihren Betrieb auf. Neue Knotenpunkte und eine feinmaschige Verknüpfung von Bahn und Bus sorgen für ein einzigartiges Mobilitäts-Netz. Darauf dürfen wir Zugerinnen und Zuger stolz sein.

Einen Tag vor dem grossen Fahrplanwechsel, am Samstag, 11. Dezember 2004, heissen wir die Stadtbahn Zug und die damit verbundenen Neuerungen willkommen. Feiern Sie mit uns diesen grossen Schritt! Unser Geschenk für Sie: Geniessen Sie freie Fahrt auf dem ganzen Netz von Bahn und Bus im Kanton Zug und testen Sie die neuen Stadtbahn-Züge FLIRT. Die Tageskarte dazu ist in dieser Broschüre. Entlang der Stadtbahn-Linie 1 haben die Gemeinden Baar, Zug, Cham, Hünenberg und Risch/Rotkreuz attraktive Festprogramme für Sie zusammengestellt.

Im Namen der drei Projektpartner Schweizerische Bundesbahnen SBB, Zugerland Verkehrsbetriebe ZVB und Kanton Zug lade ich Sie sehr herzlich ein, das neue Mobilitäts-Netz selber zu erfahren und mit Ihren Familien, Freunden und Bekannten einige gesellige Stunden an den fünf Festplätzen zu erleben.

Wir freuen uns, gemeinsam mit Ihnen diesen grossen Tag des öffentlichen Verkehrs im Kanton Zug feiern zu dürfen.

Im Namen der Projektpartner

Walter Suter, Regierungsrat



Offizielle Eröffnungsfeier.

Zur offiziellen Eröffnungsfeier am Samstag, 11. Dezember 2004, ist die Zuger Bevölkerung herzlich eingeladen.

Ort **Neue Stadtbahn-Haltestelle Baar Lindenpark**
(zwischen Zug und Baar, Bushaltestelle «Stadtgrenze»
oder «Kistenfabrik», Buslinie 3)

Zeit **10.00 Uhr**

Es sprechen

- **Dr. Benedikt Weibel**, Vorsitzender der Geschäftsleitung SBB AG
- **Robert Bisig**, Verwaltungsratspräsident ZVB AG
- **Walter Suter**, Regierungsrat Kanton Zug

Im Anschluss wird ein wärmendes Getränk offeriert. Ab 10.46 Uhr wird die Haltestelle Lindenpark im Halbstundentakt Richtung Baar bzw. ab 11.11 Uhr Richtung Zug/Cham mit neuen Stadtbahn-Kompositionen bedient. Bitte beachten Sie den Festfahrplan von Bahn und Bus auf der Rückseite.

Die Veranstaltung findet im Freien statt.



Festplatz Baar

Festprogramm von 10.51 bis 17.21 Uhr

Abendprogramm ab 21.00 Uhr

Bahnhof Baar

10.51 Uhr Einfahrt erste Stadtbahn und
Platzkonzert Feldmusik Allenwinden

11.21 Uhr Einfahrt zweite Stadtbahn und
Platzkonzert Feldmusik Baar

Informationsstand Projekt «Neubau Bahnhof Baar»:
Der Architekt stellt Ihnen das Modell vor.

Spinni Halle*

10.51 – 17.21 Uhr Festwirtschaft und Kinderbetreuung

11.00 – 13.00 Uhr Jazz-Matinee mit der Herb Miller Jazz-Band

13.05 – 17.21 Uhr «Baar macht Kultur», u.a. mit
Trachtentanzgruppe, Jazz-/Volkstanz-
gruppe und Rope Skipping, Tanz-Zug,
Akkordeon-Orchester, Guggenmusig
Aspirin, Dancing Cats, Jodlerclub Echo
Baarburg, Guggenmusig Belcantos

* mit Busverbindungen ab Bahnhof Baar und Kreuzplatz

Abendprogramm Spinni Halle

ab 21.00 Uhr Shirley Grimes & Band – inside tour
Die Konzertbesucher erwartet ein spannender Mix
aus Folk, keltischen Rhythmen und Pop

Zusatzprogramm für Freitag, 10. Dezember 2004, Spinni Halle

21.00 Uhr Goodbye old S1-Party mit DJ Flow und DJ Gamma



Festplatz Zug

Festprogramm von 10.15 bis 17.00 Uhr

Bahnhof Zug

Zug vernetzen und Preise erfahren.

Das grosse Weihnachts-Gewinnspiel im Bahnhof Zug.

Staunen

über das «Perpetuum» mobil und David Dimitri, den Artisten auf dem Drahtseil in der Bahnhofshalle

Mitfiebern

mit Nik Hartmann, Moderator, beim Gewinnspiel

Fischen

mit Netz nach den Kugeln mit den attraktiven Preisen

Gewinnen

im Halbstundentakt

Preise erfahren

nach der Ziehung mit Bahn, Bus, per Velo und zu Fuss

Jede Kugel ist ein Gewinn und einlösbar am 11. Dezember 2004 der Zuger Stadtquartiere, in den Geschäften im Bahnhof Zug und bei den Pro Zug-Geschäften. Hauptpreis-Verlosung ab 16.30 Uhr in der Bahnhofshalle.

Detailprogramm und Gewinne in der Tagespresse.

Radio Sunshine sendet live aus dem Bahnhof Zug.

Infostand



Festplatz Cham

Festprogramm von 11.00 bis 17.00 Uhr

Bahnhof Cham: «Tschu-Tschu-Land»

- Trio Bügelspez und Red Garter Dixieland-Band
- Ballonwettflug
- Bewegung einmal anders: vom Elektrovelo über Mobillity CarSharing. Lassen Sie sich bewegen.
- Festwirtschaft Lorzedrück Gusler
- Infostand

Turnhalle Hagendorn*: «Country-Land»

- 11.00 – 17.00 Uhr
- Country-Musik
 - Filmvorführungen «Eisenbahn total», stündlich
 - Modelleisenbahn-Vorführungen
 - Zauberer Rodolfo
 - Festwirtschaft Hagendorner Vereine
- 13.30 / 15.00 Uhr
- Liedermacher Fredy Schär

*mit Busverbindungen ab Bahnhof Cham, Komiker im Bus

Pfad, Halle Kalberer*: «Kinder-Land»

- 11.00 – 17.00 Uhr
- Hüpfburg
 - Karussell
 - Zauberer Rodolfo
 - Festwirtschaft Jubla
- 14.00 Uhr
- Linard Bardill in concert*

*mit Busverbindungen ab Bahnhof Cham, Komiker im Bus

Klaussack-Füllen an allen Festplätzen

Wettbewerb: Gewinnen Sie mit.

Unser Geschenk an Sie.

Der Empfänger dieser Tageskarte kann alle Mitbewohner seines Haushaltes zur freien Mitfahrt im Tarifverbund Zug einladen. Geniessen Sie am Eröffnungsfest **freie Fahrt mit Bahn und Bus** im ganzen Kanton Zug. Reisen nicht alle Mitbewohner zur gleichen Zeit, können Sie zusätzliche Tageskarten beziehen. Wo? An den SBB-Schaltern im Kanton Zug (Baar, Cham, Rotkreuz, Zug, Steinhausen) und bei den Poststellen Oberägeri, Menzingen, Neuheim, Walchwil sowie Kiosk Unterägeri (solange Vorrat, bis spätestens 10. Dezember 2004).

Umdrehen und gewinnen.

Mit etwas Glück verwandelt sich Ihre Tageskarte vielleicht bald schon in eine Gewinnkarte. Bitte beachten Sie die Spielregeln auf der Ticket-Rückseite. Sofortgewinne sind nur am 11. Dezember 2004 am Infostand bei den jeweiligen Festplätzen einlösbar. Solange Vorrat.